



Español para los NEGOCIOS

Profesor: Prof. Jorge Sánchez Torres

E-mail: jorge.sancheztorres@gmail.com

DESCRIPCIÓN DEL CURSO

El curso presentará conceptos y vocabulario en relación a los negocios en el mundo hispano y sus socios globales para brindar a los estudiantes un panorama económico a nivel internacional. Se pondrá especial énfasis en la organización de empresas, recursos, bienes y servicios, mercadotecnia, aspectos culturales y características económicas de los países hispanos.

La clase se dictará en español y será responsabilidad de los estudiantes completar todas las tareas y repasar aspectos gramaticales si fuera necesario o como el profesor lo indicara. Además de las pruebas y exámenes asignados, el profesor indicará pruebas adicionales. El profesor tendrá en cuenta a los estudiantes con necesidades especiales, a los que participen en eventos patrocinados por la Universidad de Clemson o que necesiten faltar a clases por razones justificadas y que presenten los documentos requeridos. En caso de que el profesor se retrasara para empezar la clase, los estudiantes deben esperar 15 minutos en el aula.

OBJETIVOS DEL CURSO:

1. Adquirir conocimientos generales y vocabulario específico sobre el mundo de los negocios.
2. Mejorar las cuatro habilidades lingüísticas para comunicarse eficazmente en diferentes contextos.
3. Mejorar la capacidad expresiva en el lenguaje a través de la lectura y de la participación en discusiones pertinentes.
4. Estimular el pensamiento crítico y el espíritu creativo para desempeñarse en mercados internacionales.
5. Apreciar y entender el papel de la cultura hispana en el contexto de los negocios internacionales.

TEXTO

Cuadernillo elaborado con extractos del libro de Doyle & Fryer titulado **Éxito Comercial: prácticas administrativas y contextos culturales**. 6th Ed. Boston, MA: Heinle/Cengage Learning 2015

REQUISITOS:

1. Los estudiantes deben leer todos los textos asignados por el profesor y estar preparados para participar en la discusión y el análisis.
2. Los estudiantes completarán mini-pruebas (sobre gramática, vocabulario, lecturas y/o ejercicios asignados), dos exámenes parciales, un semanario de lecturas, presentaciones orales sobre las lecturas y cultura, un trabajo final escrito. En cada clase se realizarán pequeños trabajos prácticos de evaluación.
3. Los alumnos prepararán informes orales y una presentación en PowerPoint sobre temas

asignados por el profesor. Estos temas requerirán investigación y análisis.

POLITICA DE ASISTENCIA: ATTENDANCE POLICY

There is no attendance grade in this course.

Make sure you have the phone numbers and emails of at least two of your classmates in case you miss class. In case of emergency, you must contact your professor as soon as it is reasonably possible.

You should not miss class. Students with excessive number of absences will be dropped from the course. Students are allowed 2 excused / justified absences. Excused / justified absences are those for which students present:

- (i) a medical excuse (to be given to the instructor the day they return to class), signed by a physician, and indicating that a medical condition has prevented them from attending class;*
- (ii) a certification that they are representing Clemson in a university-sponsored event.*

Additional absences (excused/unexcused): 5 points will be deducted from the final course grade for each absence.

NOTAS: (NO MAKE UPS)

- 10% Participación activa y tarea
- 10% Mini-pruebas
- 40% Exámenes parciales (20% y 20%)
- 20% Semanario de lecturas (*Weekly Reading Journal*)
- 10% Presentación oral individual sobre lecturas
- 10% Presentación oral individual sobre un país del mundo hispano y su cultura

ESCALA DE NOTAS: GRADING SCALE

90-100 (A): Sobresaliente	70-79 (C): Aprobado alto	0-59 (F):
80-89 (B): Notable	60-69 (D): Aprobado bajo	Suspense

PARTICIPACIÓN ACTIVA Y TAREA: ACTIVE PARTICIPATION & HOMEWORK (10%)

*As with any language class, students are encouraged to participate actively in order to develop language skills as well as fulfill the course goals. Coming to class is **NOT** participation. Volunteer to answer questions, bring/discuss topics pertinent to the class, show a positive attitude, asking questions ... **IS** active participation.*

TAREA: Homework includes daily readings and activities from the textbook.

Texting and the use of cellphones during class is prohibited. It is disrespectful to others and to your professor. Students who do not comply with this will be asked to leave the classroom and will earn an unexcused absence + negative participation grade. There is no use for cellphones in class, so please, turn them off completely during class. Any device that rings, buzzes or makes any kind of music during class will be confiscated and returned at the end of the day (not end of class).

MINI-PRUEBAS: QUIZZES (10%)

*Quizzes will be based on the vocabulary and grammar of each chapter and the assigned activities. There will be **no make-up quizzes**.*

EXÁMENES PARCIALES (20% + 20%)

There will be two partial exams (20% + 20%). The result in each partial exam must be at least of 50% to pass the course. Both exams will test listening comprehension, grammar, reading and writing skills as covered in the course.

SEMANARIO DE LECTURAS: READING JOURNAL (20%)

Once a week students read for at least 10 minutes from an article of interest to him/her (his/her career/area of expertise). The article must be from authentic (credible sources) Spanish-language newspapers, magazines, websites, etc. Students will make an entry in their weekly journal following the format provided below (see p. 5) and will hand it in on the specific days stated in the course syllabus (see p.7-8).

PRESENTACIONES ORALES INDIVIDUALES SOBRE LECTURAS (10%) y SOBRE UN PAÍS DEL MUNDO HISPANO Y SU CULTURA (10%)

Students will make 3 oral presentations in Spanish about their readings from their reading journal and 1 on one country of the Hispanic World & its culture (see p. 6).

IMPORTANTE: Todos los trabajos presentados (orales y escritos) deben ser preparados por los alumnos. Ante cualquier evidencia de plagio, ayuda externa o copia deliberada, se anulará la presentación del trabajo y se asignará un porcentaje de 0%. No se aceptarán trabajos que no se entreguen en la fecha indicada.

ACADEMIC INTEGRITY: (official University statement from the Undergraduate Catalog, 2014-2015 under the section entitled "UNDERGRADUATE ACADEMIC INTEGRITY")

"As members of the Clemson University community, we have inherited Thomas Green Clemson's vision of this institution as a "high seminary of learning." Fundamental to this vision is a mutual commitment to truthfulness, honor, and responsibility, without which we cannot earn the trust and respect of others. Furthermore, we recognize that academic dishonesty detracts from the value of a Clemson degree. Therefore, we shall not tolerate lying, cheating, or stealing in any form."

"When, in the opinion of a faculty member, there is evidence that a student has committed an act of academic dishonesty, the faculty member shall make a formal written charge of academic dishonesty, including a description of the misconduct, to the Associate Dean for Curriculum in the Office of Undergraduate Studies. At the same time, the faculty member may, but is not required to, inform each involved student privately of the nature of the alleged charge."

READING JOURNAL

*Once a week students read for at least **10 minutes** from an article of interest to him/her (his/her career / area of expertise). The article must be from authentic (credible sources) Spanish-language newspapers, magazines, websites, etc. Every week students will turn in their reading journal following the format provided below.*

Find sources from the Spanish-speaking world that are of interest to you professionally: medicine, sports, fashion, news, politics, etc.

You might want to develop a specialty area and do a lot with a certain topic or follow a single story or you might prefer to jump around and cover a broad range of topics. Local sources include free newspapers and Internet sources include elmundo.es, elpais.com, rtve.es/noticias, etc. Almost any newspaper has a health, business or sports section online—explore the world through online newspapers: <http://www.prensaescrita.com>)

Explore & find the topics that are most interesting to you, but don't spend 30 minutes finding something to read for 10 minutes!

*Please note, **authentic** means information originating in Spanish from a Spanish-speaking source & cultural perspective. There is plenty of authentic material generated within the US, but translations of content originating in English from an English-speaking cultural perspective do not count.*

*Every reading day, students will make an entry in their journal **in Spanish** where they will outline the information and extract details of what they just read (see form below). Students will paraphrase the article's content in their own words or write their opinion, the pros and cons, etc. (**5-15 minutes** writing each entry). No translating! All work must be done **in Spanish**--it is important to both think & write in Spanish, starting at a basic level but improving quickly with practice. Every week students will turn in their reading journal. See syllabus for due dates.*

Reading Journal form (minimum $\frac{3}{4}$ of a page and maximum 1 page):

Nombre: _____

Fecha: _____

Lectura número: ____

El título del artículo:

La fuente (nombre del periódico, revista, página web...) y su país:

EL RESUMEN DEL ARTÍCULO:

TUS REACCIONES: ¿Por qué te gusta/interesa? ¿Por qué es relevante/importante para tu carrera o especialidad?

“¿Qué significa?” Apunta al menos 4 palabras nuevas que aprendiste:

Students will make 3 mini presentations about the articles from their Reading Journals and 1 on one country of the Hispanic World & its culture.

On the day of your mini-presentation you have to briefly explain a topic that you have explored through the Reading Journal or through research. You must demonstrate that you have

*thoroughly understood the topic and can informally talk about it in your own words (and in words that your classmates will understand). NO READING OR RECITING (if you write something down, memorize it and then recite it that is the same as reading. You need to just talk about the topic to your peers.) After a brief presentation of information, your job is to **lead a conversation** that interests & includes all members of the group. See grading rubric for what is expected. **You have to print/photocopy the grading rubric and bring it to class on the day of your mini presentation.***

Presentation. PROFESSOR'S EVALUATION CRITERIA:

Name: _____ **Topic:** _____ **Date:** _____

1. Content / good information.
2. Content II:
 - For Hispanic World & its culture presentation only: What likely-to-be-successful business could be settled there or in the US with a connection to that country? and Why is this cultural aspect relevant or important in a business situation?
 - For Reading Journal presentation only: How is this article related to and important for your career / area of expertise?
3. Well-prepared, knew information, delivered well, natural presentation style (not read nor does it *sound* memorized, no long pauses to recall).
4. Good pace/fluency, not too slow (or fast), no long pauses.
5. Clear and comprehensible.
6. Explained/clarified *in Spanish* things when needed (i.e.: vocabulary, terms).
7. Interactive – asked questions, listened, engaged with classmates.
8. Type of question/analysis: asked thought-provoking questions beyond the very general
9. Correct pronunciation (vowels, stress on correct syllable) / errors do not impede comprehension
10. Few errors in grammar /structure / errors do not impede comprehension

PROGRAMA DEL CURSO – PRIMAVERA 2016

Este programa puede variar de acuerdo a las necesidades del curso.

Cada día se indicará el material (lecturas, actividades, etc.) del cuadernillo que se debe preparar para la próxima clase en la sección “TAREA”.

La gramática en este curso es aplicada, es decir, es presentada en contexto. El estudiante es responsable de estudiar por su cuenta los aspectos gramaticales de los cuales tenga dudas.

With the exception of the first day, do the readings prior to coming to class. You are responsible for changes in dates and assignments announced in class.

		T A R E A
Día 1	- Introducción del curso (descripción, objetivos, contenido, etc.). Capítulo 1: Economía Global y el Mundo Hispano Importante: Será la responsabilidad de cada estudiante aprender el vocabulario que se incluye al principio y al final de cada capítulo.	Mañana pregunta si tienes dudas sobre <i>Weekly Reading Journal, Presentations, Quizzes, etc.</i> Lee y prepara p. 3-11, 14 (no actividad. 2)-19, 23 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal + entry1</i>
Día 2	- Dudas o preguntas sobre documento del curso Lectura comercial: el idioma y la cultura en los negocios	Lee y Prepara p. 24-31 Prepara 2-2 ACTIVIDADES y Prepara 2-5 Ejercicios de Vocabulario Lee para <i>Reading Journal + entry 1</i>
Día 3	Capítulo 2: La empresa 2-2 ACTIVIDADES 2-5 Ejercicios de Vocabulario	Lee y Prepara p. 48-50 Prepara 2-7 Actividades (no activ. 2) Prepara 2-8 Activ. comunicativas (no actividad 2) Prepara p. 59-60 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal + entry1</i>
Día 4	Lectura Comercial: Personalismo, individualismo y familia 2-7 Actividades (no actividad 2) 2-8 Actividades comunicativas (minicaso práctico)	Lee y Prepara p. 61-70 (no 3-3) Prepara 3-2 Actividades Prepara 3-5 Ejerc. de vocab. Lee para <i>Reading Journal + entry1</i> Entrega al profesor <i>entry 1</i> el lunes 18 de enero
Día 5	- Entrega al profesor <i>entry 1</i> Capítulo 3: La Gerencia 3-2 ACTIVIDADES 3-5 Ejercicios de Vocabulario	Lee y Prepara p. 83-84 Prepara 3-7 Actividades (no activ. 2) Prepara 3-8 Activ. comunicativas (no actividad 2) Prepara p. 94 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal + entry2</i>
Día 6	Lectura Cultural: estilo directivo hispano y estadounidense 3-7 Actividades (no actividad 2) 3-8 Actividades comunicativas (minicaso práctico)	Lee y Prepara p. 95, 96 (1-9 = mini-test) Lee y prepara p.97-99 Prepara 4-5 Ejerc. vocab. Lee para <i>Reading Journal + entry2</i>
Día 7	Capítulo 4: La BANCA 4-5 Ejercicios de Vocabulario	Prepara 136-138 (only vocab related to BANKING, mini-test) Lee y Prepara p. 139-145 Prepara 5-5 Ejerc. vocab. Lee para <i>Reading Journal + entry2</i>

Día 8	Capítulo 5: Los BIENES RAICES y el EQUIPO 5-2 ACTIVIDADES 5-5 Ejercicios de Vocabulario	Lee y Prepara p. 160-163, 5-7, minicaso Prepara 170-171 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry2</i> Entrega al profesor <i>entry 2</i> el lunes 25 de enero
Día 9	- Entrega al profesor <i>entry 2</i> Lectura Cultural: el campo y la ciudad 5-7 Actividades (no actividad 2) Minicaso práctico	Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry3</i> Prepara PRESENTACIONES sobre un país del Mundo Hispano y su cultura e imprime <i>rubric</i>
Día 10	PRESENTACIONES sobre UN PAÍS DEL Mundo Hispano y su cultura Revisión para el <i>PARCIAL I</i>	Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry3</i> Estudia para el PARCIAL I
Día 11	P A R C I A L I	Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry3</i> Prepara PRESENTACIONES sobre Lecturas (1-2) e imprime <i>rubric</i>
Día 12	PRESENTACIONES sobre Lecturas (1-2)	Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry3</i> Prepara PRESENTACIONES sobre un país del Mundo Hispano y su cultura e imprime <i>rubric</i> Entrega al profesor <i>entry 3</i> el lunes 1 de febrero
Día 13	- Entrega al profesor <i>entry 3</i> PRESENTACIONES sobre UN PAÍS DEL Mundo Hispano y su cultura	Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry4</i> Lee y Prepara 172-182 Prepara 6-5 Ejerc. vocab. Prepara 209-211 (mini-test)
Día 14	Capítulo 6: La OFICINA 6-2 ACTIVIDADES 6-5 Ejercicios de Vocabulario	Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry4</i> Lee y Prepara 212-221 Prepara 7-2 y 7-5 Ejerc. vocab. (minitest)
	Capítulo 7: Los recursos humanos Para pensar (p. 217) 7-2 ACTIVIDADES 7-5 Ejercicios de Vocabulario	Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry 4</i> Mañana: Visita Empresa
Día 15	Visita Empresa	Lee y Prepara p. 230-233 Prepara Minicaso práctico Prepara 244-245 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry 4</i> Entrega al profesor <i>entry 4</i> el lunes 8 de febrero
Día 16	- Entrega al profesor <i>entry 4</i> Lectura cultural: actitudes y parámetros ante el trabajo 7-7 ¿Qué sabe usted de cultura? Minicaso práctico	Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry5</i> Prepara PRESENTACIONES sobre Lecturas (3-4) e imprime <i>rubric</i>
Día 17	PRESENTACIONES sobre Lecturas (3-4)	Lee y Prepara p. 246-257 Prepara 259 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal</i> + <i>entry5</i>

Día 18	Capítulo 8: Bienes y servicios 8-2 ACTIVIDADES 8-5 Ejercicios de Vocabulario	Lee para <i>Reading Journal+</i> entry5 Mañana: Visita Empresa
Día 19	Visita Empresa	Lee y Prepara p. 274-279 Prepara Minicaso práctico Prepara 289-290 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal+</i> entry5 Entrega al profesor entry 5 el lunes 15 de febrero
Día 20	- Entrega al profesor entry 5 Lectura cultural: las perspectivas de las nuevas generaciones hacia el tiempo y la tecnología 8-7 ¿Qué sabe usted de cultura? Minicaso práctico	Lee y Prepara p. 291-300 Prepara 9-2 y 9-5 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal+</i> entry 6
Día 21	Capítulo 9: Mercadeo I 9-2 ACTIVIDADES 9-5 Ejercicios de Vocabulario	Lee y Prepara p. 315-318, 9-7, minicaso Prepara 325-326 (mini-test) Lee para <i>Reading Journal+</i> entry6
Día 22	Lectura cultural: Lengua, Lenguaje y Anuncios 9-7 ¿Qué sabe usted de cultura? Minicaso práctico	Lee y Prepara p. 402-415, 12-2 Prepara 417 (12-5), 447 vocab. (minitest) Lee para <i>Reading Journal+</i> entry 6
Día 23	Capítulo 12: la entrada en el mercado internacional 12-2 ACTIVIDADES 12-5 Ejercicios de Vocabulario	Lee para <i>Reading Journal+</i> entry6 Entrega al profesor entry 6 el 22 febrero Prepara PRESENTACIONES sobre Lecturas (5-6) e imprime rubric
Día 24	- Entrega al profesor entry 6 PRESENTACIONES sobre Lecturas (5-6)	NO HAY TAREA Prepara PRESENTACIONES sobre un país del Mundo Hispano y su cultura e imprime rubric
Día 25	PRESENTACIONES sobre un país del Mundo Hispano y su cultura	Prepara PRESENTACIONES sobre un país del Mundo Hispano y su cultura e imprime rubric Estudia para la revisión final y el examen PARCIAL II y trae posibles dudas o preguntas a clase
Día 26	PRESENTACIONES sobre un país del Mundo Hispano y su cultura Revisión para el <i>PARCIAL II</i>	ESTUDIA PARA EL EXAMEN PARCIAL II
Día 27	EXAMEN PARCIAL II	